

den engelske Lov ved Haanden; jeg havde den nemlig ikke tilstede; men saavidt min Gu-  
 kommelise Slog til, var Paastanden urigtig. Det  
 ærede Medlem svarede; at han ikke havde den  
 ved Haanden. Ved noget at opsætte at tage  
 Ordet er det lykkes mig; at faae Lovens til-  
 stede; saa at jeg nu kan give en Dplysning til  
 saa Henseende. Sagen er den; at det Insti-  
 tut der i England svarer til den her fores-  
 slaede Svangsafford, kan viise under to for-  
 skjellige Vilkaar; der er et Enten eller  
 hvorom der under den sidstnævnte engelske  
 Bankerollov kan blive Spørgsmaal. Dette er  
 Sagen mine Herrer; det maa jo være den  
 sidste Bankerollov, det ærede Medlem siger til  
 altsaa Lovens af 1869, og vilde Der se efter af  
 dens Part I, 48, da vilde De finde; at Afford  
 kan tilstedes under een af to Betingelser med  
 andre Ord; at oppe 50 pCt ikke er en afra-  
 vigelig Betingelse. Omsom den høitærede  
 Formand vil tillade mig det; skal jeg oplæse  
 nogle Ord af Artiklen paa Engelsk; og derefter  
 oversætte det. Det hedder: But such dis-  
 charge shall not be granted unless it is  
 proved to the court, that one of the  
 following conditions has been fulfil-  
 led, that is to say either that a  
 dividend of not less than ten shillings in  
 the pound has been paid; or that a  
 special resolution of his creditors has been  
 passed; og Betydningen af a special  
 resolution fremgaar af Part I, 16, 8  
 a special resolution shall be decided by a  
 majority in number and three-fourths  
 in value of the creditors present. Det vil  
 altsaa sige; at een af to Betingelser  
 maa fyldestgøres; for at en order of discharge  
 kan gives. Enten maa den Dividende være  
 betalt af ikke mindre end 10 Shilling pr. £; alt-  
 saa 50 pCt; eller det vil sige; der ikke  
 kræves Kreditorernes Samtykke; idet  
 Retten da afgjør Spørgsmaalet uden Kredi-  
 torernes Samtykke; eller; hvor der et kan  
 gives 50 pCt; der kan order of discharge  
 ikke udstedes uden special Resolution om; at  
 Kreditorerne ønske Udstedelsen af en saadan  
 Ordre. Om Betingelsen for en saadan Reso-  
 lution findes Bestemmelsen; som sagt i Part I.  
 16 Nr. 8, som siger; at en saadan Beslut-

ning tages af Kreditorerne med en Stemme-  
 flerked; der beregnes saaledes; at der skal være  
 en Flerked i Tal og fra Hverdelen i Vægt.  
 Man vil altsaa se; at disse Regler ere noget  
 helt andet end der; de ærede Medlemmer an-  
 førte; og jeg kan tilføie; at saavidt jeg erin-  
 drer; er der ikke i nogen fremmed Lovgivning;  
 der kjender Affordsystemet; optager en Bestem-  
 melse som den; at der ikke med Kreditorernes  
 Samtykke kan indrømmes Afford; med mindre  
 den Paagældende præsterer 50 pCt. Og hvor-  
 for? Fordi det vil sige det Samme; som at  
 dette Institut ikke paa nogen Maade i Virke-  
 ligheden skulde komme til Anvendelse; skjønt  
 Principet anerkjendes. Naar det andet ærede  
 Medlem af Mindretallet gjorde gjældende; at  
 man hørte Klager fra de tilgrændsende Lande  
 om det der gjældende Affordsystem; at der i  
 det Hele var Misforholdelse tilstede med Afford-  
 systemet; saa kan det ikke falde mig ind at  
 ville modsiges dette; man hører jo altid Klager  
 i saa mange Retninger; men naar Spørgs-  
 maalet er om; hvorledes Udviklingen gaar for  
 sig; saa maa man ikke holde sig til Entlæs-  
 ning; men til Landenes Love; til de Beslut-  
 ning; der tages af de lovgivende Forsamlin-  
 ger; og det er da bitterligt; at siden det Tid-  
 punkt 1858; hvortil det ærede Medlem hen-  
 viste; har der mere og mere arbejdet sig den  
 Erkjendelse frem; at den strenge Privatret;  
 den formelle Privatret paa dette Punkt  
 under saadanne Betingelser burde vige for en  
 højere Ret. Naar man altsaa taler om; at  
 Affordsystemet ikke kan forsvares fra et retligt  
 Standpunkt; saa maa man vel vogte sig for  
 den Misforstaelse; som kan flyde af; at Ordet  
 retligt kan tages i mere end een Betydning;  
 der kan ellers let komme noget Tvetydigt i  
 Udtalelsen. Det forholder sig rigtigt; at efter  
 den strengeste Privatretsbetragtning kunne  
 Kreditorerne ikke paa nogen Maade tvinges  
 til at eftergive nogen Del af Gjalden; naar  
 de ikke ville det; men netop en højere Rets-  
 anskuelse har arbejdet sig igjennem i de euro-  
 pæiske Lovgivninger; at den strenge formelle  
 Ret her bør brydes; men ganske vist kun under  
 særegne betryggende Betingelser; en Anskuelse  
 som det ærede Medlem jo selv har vedkjendt sig;  
 thi var Tvangen overhovedet utilstedelig;